*Հավելված N 4*

*ՀՀ ֆինանսների նախարարի 2017 թվականի*

*մայիսի 30-ի N 265-Ա հրամանի*

**ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ**

**կնքված պայմանագրի մասին**

«ՀՀ Հատուկ քննչական ծառայության աշխատակազմ» ՊԿՀ-ի՝ ստորև ներկայացնում է «ՀՀ Հատուկ քննչական ծառայության» կարիքների համար թարգմանչական ծառայությունների ձեռքբերման նպատակով կազմակերպված ՀՔԾ-ԳՀԾՁԲ-15/14-1 ծածկագրով գնման ընթացակարգի արդյունքում 2017 թվականի օգոստոսի 2-ին կնքված պայմանագիր ՀՔԾ-ԳՀԾՁԲ-15/14-1 ծածկագրով պայմանագրի մասին տեղեկատվությունը`

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Գնման առարկայի** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **չափա-բաժնի համարը** | **անվանումը** | | | | **չափ-ման միա-վորը** | | | | | | | **քանակը[[1]](#footnote-1)** | | | | | | | **նախահաշվային գինը** | | | | | | | | | | | **համառոտ նկարագրությունը (տեխնիկական բնութագիր)** | | | | | | | | | | | | **պայմանագրով նախատեսված համառոտ նկարագրությունը (տեխնիկական բնութագիր)** | | | | | |
| **առկա ֆինանսական միջոցներով[[2]](#footnote-2)** | | | | **ընդհանուր** | | | **/ՀՀ դրամ/** | | | | | | | | | | |
| **առկա ֆինանսական միջոցներով[[3]](#footnote-3)** | | | | | **ընդհանուր** | | | | | |
| **1** | **թարգմանչական ծառայություն հայերենից անգլերեն** | | | | **դրամ** | | | | | | | **1** | | | | **1** | | | **550000** | | | | | **550000** | | | | | | Իրավաբանական միջինբարդության գրավոր որակյալ թարգմանություն մայրենի լեզվից օտարլեզու՝հայերենից անգլերեն 1-5 էջնյութիթարգմանությանդեպքում՝ներկայացմանպահից 5 աշխատանքայինժամվաընթացքում,**1**.Գրավոր թարգմանված նյութի մեկ միավորի գինը հաշվարկվում է հետևյալ կերպ`մեկ էջի համար, այն պետք է բաղկացած լինի 1800 նիշից /բացատներըներառյալ/:  **2**.Մինչև 1800 նիշից բաղկացած թարգմանված նյութի համար թարգմանված նյութի գնի հաշվարկը կատարվում է հետևյալ կերպ` մեկէջի (1800 նիշ) համար սահմանված գին /1800 x թարգմանված նյութի նիշերի քանակ/:  **3**.Թարգմանվածնյութըներկայացվումէ A4 ֆորմատով,տառերը`12 շրիֆտով: Էջերիլուսանցքները` վերևից 20 մմ, ներքևից 25 մմ, աջից 15 մմևձախից 30 մմ, Միջտողային միջակայքը` 1.5:**)** | | | | | | | | | | | | Իրավաբանական միջինբարդության գրավոր որակյալ թարգմանություն մայրենի լեզվից օտարլեզու՝հայերենից անգլերեն 1-5 էջնյութիթարգմանությանդեպքում՝ներկայացմանպահից 5 աշխատանքայինժամվաընթացքում,**1**.Գրավոր թարգմանված նյութի մեկ միավորի գինը հաշվարկվում է հետևյալ կերպ`մեկ էջի համար, այն պետք է բաղկացած լինի 1800 նիշից /բացատներըներառյալ/:  **2**.Մինչև 1800 նիշից բաղկացած թարգմանված նյութի համար թարգմանված նյութի գնի հաշվարկը կատարվում է հետևյալ կերպ` մեկէջի (1800 նիշ) համար սահմանված գին /1800 x թարգմանված նյութի նիշերի քանակ/:  **3**.Թարգմանվածնյութըներկայացվումէ A4 ֆորմատով,տառերը`12 շրիֆտով: Էջերիլուսանցքները` վերևից 20 մմ, ներքևից 25 մմ, աջից 15 մմևձախից 30 մմ, Միջտողային միջակայքը` 1.5: | | | | | |
| **2** | **թարգմանչական ծառայություն հայերենից ռուսերեն** | | | | **դրամ** | | | | | | | **1** | | | | **1** | | | **450000** | | | | | **450000** | | | | | | Իրավաբանական միջին բարդության գրավոր որակյալ թարգմանություն մայրենի լեզվից օտար լեզու՝հայերենից ռուսերեն  1-5 էջնյութիթարգմանությանդեպքում՝ներկայացմանպահից 5 աշխատանքայինժամվաընթացքում, **1**.Գրավոր թարգմանված նյութի մեկ միավորի գինը հաշվարկվում է հետևյալ կերպ`մեկ էջի համար, այն պետք է բաղկացած լինի 1800 նիշից /բացատներըներառյալ/:  **2**.Մինչև 1800 նիշից բաղկացած թարգմանված նյութի համար թարգմանված նյութի գնի հաշվարկը կատարվում է հետևյալ կերպ` մեկ էջի (1800 նիշ) համար սահմանված գին /1800 x թարգմանված նյութի նիշերի քանակ/:  **3**.Թարգմանվածնյութըներկայացվումէ A4 ֆորմատով,տառերը`12 շրիֆտով: Էջերիլուսանցքները` վերևից 20 մմ, ներքևից 25 մմ, աջից 15 մմևձախից 30 մմ, Միջտողային միջակայքը` 1.5:**ռուսերեն)** | | | | | | | | | | | | Իրավաբանական միջին բարդության գրավոր որակյալ թարգմանություն մայրենի լեզվից օտար լեզու՝հայերենից ռուսերեն  1-5 էջնյութիթարգմանությանդեպքում՝ներկայացմանպահից 5 աշխատանքայինժամվաընթացքում, **1**.Գրավոր թարգմանված նյութի մեկ միավորի գինը հաշվարկվում է հետևյալ կերպ`մեկ էջի համար, այն պետք է բաղկացած լինի 1800 նիշից /բացատներըներառյալ/:  **2**.Մինչև 1800 նիշից բաղկացած թարգմանված նյութի համար թարգմանված նյութի գնի հաշվարկը կատարվում է հետևյալ կերպ` մեկ էջի (1800 նիշ) համար սահմանված գին /1800 x թարգմանված նյութի նիշերի քանակ/:  **3**.Թարգմանվածնյութըներկայացվումէ A4 ֆորմատով,տառերը`12 շրիֆտով: Էջերիլուսանցքները` վերևից 20 մմ, ներքևից 25 մմ, աջից 15 մմևձախից 30 մմ, Միջտողային միջակայքը` 1.5: | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Գնման ընթացակարգի ընտրության հիմնավորումը** | | | | | | | | | | | | | | | | | | **<<Գնումների մասին>> ՀՀ օրենքի 18-րդ հոդվածի 1-ին մասի 3-րդ կետ** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Գնման ֆինանսավորման աղբյուրը` ըստ բյուջետային ծախսերի գործառական դասակարգման[[4]](#footnote-4)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Բաժին** | | | **Խումբ** | | | | | | | **Դաս** | | | | | | | | | | | **Ծրագիր** | | | | | | | **Բյուջե** | | | | | | | | | | **Արտաբյուջե** | | | | | | | | **Այլ** | |
| **03** | | | **07** | | | | | | | **01** | | | | | | | | | | | **03** | | | | | | | **V** | | | | | | | | | | **-** | | | | | | | | **-** | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Հրավեր ուղարկելու կամ հրապարակելու ամսաթիվը** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **12.07.2017թ.** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Հրավերում կատարված փոփոխությունների ամսաթիվը[[5]](#footnote-5)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **1** | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Հրավերի վերաբերյալ պարզաբանումների ամսաթիվը** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | **Հարցարդման ստացման** | | | | | | | | | | **Պարզաբանման** | | | | | | |
| **1** | | | | **-** | | | | | | | | | | **-** | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Հ/Հ** | | | | **Մասնակիցների անվանումները** | | | | | | | | | | | **Յուրաքանչյուր մասնակցի հայտով ներկայացված գինը** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **ՀՀ դրամ[[6]](#footnote-6)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Գինն առանց ԱԱՀ** | | | | | | | | | | | | | | **ԱԱՀ** | | | | | | | | | | | **Ընդհանուր** | | | | | | | |
| **առկա ֆինանսական միջոցներով[[7]](#footnote-7)** | | | | | | | | **ընդհանուր** | | | | | | **առկա ֆինանսական միջոցներով [[8]](#footnote-8)** | | | | | **ընդհանուր** | | | | | | **առկա ֆինանսական միջոցներով [[9]](#footnote-9)** | | | | | **ընդհանուր** | | |
| **Չափաբաժին 1** | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **1** | | | | **Արթ Քոնսալթինգ ՍՊԸ** | | | | | | | | | | | **2490** | | | | | | | | **2490** | | | | | | **0** | | | | | **0** | | | | | | **2490** | | | | | **2490** | | |
| **2** | | | | **Վի Գրուպ ՍՊԸ** | | | | | | | | | | | **2990** | | | | | | | | **2990** | | | | | | **0** | | | | | **0** | | | | | | **2990** | | | | | **2990** | | |
| **3** | | | | **Բիզնես Էքսպերտ ՍՊԸ** | | | | | | | | | | | **450000** | | | | | | | | **450000** | | | | | | **0** | | | | | **0** | | | | | | **450000** | | | | | **450000** | | |
| **Չափաբաժին 2** | | | |  | | | | | | | | | | |  | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | |  | | | | | |  | | | | |  | | |
| **1** | | | | **Արթ Քոնսալթինգ ՍՊԸ** | | | | | | | | | | | **1990** | | | | | | | | **1990** | | | | | | **0** | | | | | **0** | | | | | | **1990** | | | | | **1990** | | |
| **2** | | | | **Վի Գրուպ ՍՊԸ** | | | | | | | | | | | **2190** | | | | | | | | **2190** | | | | | | **0** | | | | | **0** | | | | | | **2190** | | | | | **2190** | | |
| **3** | | | | **Բիզնես Էքսպերտ ՍՊԸ** | | | | | | | | | | | **300000** | | | | | | | | **300000** | | | | | | **0** | | | | | **0** | | | | | | **300000** | | | | | **300000** | | |
| **Այլ տեղեկություններ** | | | | | | | | | **Ծանոթություն`** գների նվազեցման նպատակով բանակցություններ չեն հրավիրվել ։ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Տվյալներ մերժված հայտերի մասին** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Չափա-բաժնի համարը** | | **Մասնակցի անվանումը** | | | | **Գնահատման արդյունքները (բավարար կամ անբավարար)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ծրարը կազմելու և ներկա-յացնելու համա-պատաս-խանութ-յունը** | | | | | | | | **Հրավերով պա-հանջվող փաստաթղթերի առկա-յությունը** | | | | | | **Առաջարկած գնման առարկայի տեխնիկա-կան բնութագրերի համա-պատասխա-նությունը** | | | | | | **Մասնա-գիտա-կան գոր-ծունեութ-յան համապատասխանություն պայմանագրով նախատեսված գործունեությանը** | | | | | **Մասնա-գիտա-կան փոր-ձառութ-յունը** | | | | **Ֆինա-նսական միջոցներ** | | | | **Տեխնի-կական միջոց-ներ** | | | | **Աշխա-տանքա-յին ռեսուրս-ներ** | | | | **Գնային առաջարկ** |
| **1** | |  | | | |  | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | |  | | | | |  | | | |  | | | |  | | | |  | | | |  |
| **Այլ տեղեկություններ** | | | | | | | | **Ծանոթություն`** Հայտերի մերժման այլ հիմքեր։ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ընտրված մասնակցի որոշման ամսաթիվը** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **25.07.2017թ.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Անգործության ժամկետ** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Անգործության ժամկետի սկիզբ** | | | | | | | | | | | | | | | **Անգործության ժամկետի ավարտ** | | | | | | | | | | |
| **27.07.2017թ.** | | | | | | | | | | | | | | | **31.07.2017թ** | | | | | | | | | | |
| **Ընտրված մասնակցին պայմանագիր կնքելու առաջարկի ծանուցման ամսաթիվը 25.07.2017թ.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ընտրված մասնակցի կողմից ստորագրված պայմանագիրը պատվիրատուի մոտ մուտքագրվելու ամսաթիվը** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **02.08.2017թ.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Պատվիրատուի կողմից պայմանագրի ստորագրման ամսաթիվը** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **02.08.2017թ.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Չափա-բաժնի համարը** | | **Ընտրված մասնակիցը** | | | | | **Պայմանագրի** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Պայմանագրի համարը** | | | | | | | | | | **Կնքման ամսաթիվը** | | | | | | | | **Կատարման վերջնա-ժամկետը** | | | | | | **Կանխա-վճարի չափը** | | | | | **Գինը** | | | | | | | | | | | |
| **ՀՀ դրամ** | | | | | | | | | | | |
| **Առկա ֆինանսական միջոցներով** | | | | | | | | **Ընդհանուր[[10]](#footnote-10)** | | | |
| **1, 2** | | **Արթ Քոնսալթինգ ՍՊԸ** | | | | | **ՀՔԾ-ԳՀԾՁԲ-15/14-1** | | | | | | | | | | **02.08.2017թ.** | | | | | | | | **15.12.2017թ.** | | | | | | **0** | | | | | **1000000** | | | | | | | | **1000000** | | | |
| **Ընտրված մասնակցի (մասնակիցների) անվանումը և հասցեն** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Չափա-բաժնի համարը** | | **Ընտրված մասնակիցը** | | | | | **Հասցե, հեռ.** | | | | | | | | | | | | | | | | **Էլ.-փոստ** | | | | | | | | | **Բանկային հաշիվը** | | | | | | | | | | **ՀՎՀՀ[[11]](#footnote-11) / Անձնագրի համարը և սերիան** | | | | | |
| **1, 2** | | **Արթ Քոնսալթինգ ՍՊԸ** | | | | | **ք. Երևան, Դ. Անհաղթի 19/1-70** | | | | | | | | | | | | | | | | **artconsulting@mail.ru** | | | | | | | | | **Հ/Հ 163288639103** | | | | | | | | | | **ՀՎՀՀ 01006813** | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Այլ տեղեկություններ** | | | | | | | | | | | **Ծանոթություն`** Որևէ չափաբաժնի չկայացման դեպքում պատվիրատուն պարտավոր է լրացնել տեղեկություններ չկայացման վերաբերյալ։ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Մասնակիցների ներգրավման նպատակով <Գնումների մասին> ՀՀ օրենքի համաձայն իրականացված հրապարակումների մասին տեղեկությունները** | | | | | | | | | | | 12.07.2017թ. **հրավերը հրապարակվել է** [**www.gnumner.am**](http://www.gnumner.am) **և** [**www.armeps.am**](http://www.armeps.am) **կայքերում** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Գնման գործընթացի շրջանակներում հակաօրինական գործողություններ հայտնաբերվելու դեպքում դրանց և այդ կապակցությամբ ձեռնարկված գործողությունների համառոտ նկարագիրը** | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Գնման գործընթացի վերաբերյալ ներկայացված բողոքները և դրանց վերաբերյալ կայացված որոշումները** | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Այլ անհրաժեշտ տեղեկություններ** | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Սույն հայտարարության հետ կապված լրացուցիչ տեղեկություններ ստանալու համար կարող եք դիմել գնումների համակարգող** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Անուն, Ազգանուն** | | | | | | | | | | | | | **Հեռախոս** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Էլ. փոստի հասցեն** | | | | | | | | | | | | | | |
| **Գայանե Բաբայան** | | | | | | | | | | | | | **011900014** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **g.babayan@investigatory.am** | | | | | | | | | | | | | | |

Պատվիրատու՝ «ՀՀ Հատուկ քննչական ծառայության աշխատակազմ» ՊԿՀ

1. *Լրացվում է կնքված պայմանագրով գնվելիք ապրանքների, ծառայությունների, աշխատանքների քանակը* [↑](#footnote-ref-1)
2. *Լրացնել տվյալ պայմանագրի շրջանակներում առկա ֆինանսական միջոցներով գնվելիք ապրանքների, ծառայությունների, աշխատանքների քանակը, իսկ պայմանագրով նախատեսված ընդհանուր ապրանքների, ծառայությունների, աշխատանքների քանակը լրացնել կողքի` «ընդհանուր» սյունակում:* [↑](#footnote-ref-2)
3. *Եթե տվյալ պայմանագրի շրջանակներում նախատեսված են ավելի քիչ միջոցներ, ապա լրացնել առկա ֆինանսական միջոցներով նախատեսված գումարի չափը, իսկ ընդհանուր գումարը լրացնել կողքի` «ընդհանուր» սյունակում:* [↑](#footnote-ref-3)
4. *Այլ աղբյուրներից ֆինանսավորվելու դեպքում նշել ֆինանսավորման աղբյուրը* [↑](#footnote-ref-4)
5. *Նշվում են հրավերում կատարված բոլոր փոփոխությունների ամսաթվերը:* [↑](#footnote-ref-5)
6. *Եթե առաջարկված գները ներկայացված են երկու կամ ավելի արժույթներով, ապա գները լրացնել տվյալ հրավերով սահմանած փոխարժեքով` Հայաստանի Հանրապետության դրամով:* [↑](#footnote-ref-6)
7. *Լրացնել տվյալ ընթացակարգի շրջանակներում առաջարկված գումարի չափը առանց ԱԱՀ, իսկ առաջարկված ընդհանուր գումարը առանց ԱԱՀ լրացնել կողքի` «ընդհանուր» սյունակում:* [↑](#footnote-ref-7)
8. *Լրացնել տվյալ ընթացակարգի շրջանակներում առաջարկված գումարից հաշվարկված ԱԱՀ-ն, իսկ առաջարկված ընդհանուր գումարից հաշվարկված ԱԱՀ-ն լրացնել կողքի` «ընդհանուր» սյունակում:* [↑](#footnote-ref-8)
9. *Լրացնել տվյալ ընթացակարգի շրջանակներում առաջարկված գումարի չափը` ներառյալ ԱԱՀ-ն, իսկ առաջարկված ընդհանուր գումարը` ներառյալ ԱԱՀ-ն, լրացնել կողքի` «ընդհանուր» սյունակում:* [↑](#footnote-ref-9)
10. *Եթե պայմանագիրը կնքվելու է ընդհանուր արժեքով, սակայն նախատեսված են ավելի քիչ միջոցներ, ապա ընդհանուր գինը լրացնել «Ընդհանուր» սյունակում, իսկ առկա ֆինանսական միջոցների մասով` «Առկա ֆինանսական միջոցներով» սյունյակում:* [↑](#footnote-ref-10)
11. *Չի լրացվում, եթե պայմանագրի կողմ է հանդիսանում Հայաստանի Հանրապետությունում հարկ վճարողի հաշվարկային հաշիվ չունեցող անձը:* [↑](#footnote-ref-11)